

Appendix

(at the Divine Liturgy)

Tone 7 Troparion *(Resurrection)*

By Thy Cross Thou didst destroy death.
To the thief Thou didst open Paradise.
For the Myrrhbearers Thou didst change weeping into joy,
and Thou didst command Thy disciples, O Christ God,
to proclaim that Thou art risen,//
granting the world great mercy.

Tone 1 Troparion *(for the Cross)*

O Lord, save Thy people,
and bless Thine inheritance!
Grant victories to the Orthodox Christians
over their adversaries;
and by virtue of Thy Cross,//
preserve Thy habitation!

Tone 7 Kontakion *(for the Cross)*

Now the flaming sword no longer guards the gates of Eden;
it has been mysteriously quenched by the wood of the Cross.
The sting of death and the victory of hell have been vanquished;
for Thou, O my Savior, hast come and cried to those in hell://
“Enter again into Paradise!”

(In place of the Trisagion, we sing:)

Before Thy Cross, we bow down in worship, O Master,
and Thy holy Resurrection, we glorify.

Tone 6 Prokeimenon *(for the Cross)*

O Lord, save Thy people / and bless Thine inheritance! *(Ps 27/28:9)*

v: To Thee, O Lord, will I call. O my God, be not silent to me! (Ps 27/28:1)

Epistle

Hebrews 4:14-5:6

Tone 8¹

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

v: Remember Thy congregation, which Thou hast purchased of old! (Ps 73/74:2)

v: God is our King before the ages; He has worked salvation in the midst of the earth! (Ps 73/74:12)

Gospel

Mark 8:34-9:1

(Instead of "It is truly meet ...," we sing:)

Hymn to the Theotokos

All of creation rejoices in thee, O Full of Grace:
the assembly of Angels and the race of men.
O sanctified temple and spiritual paradise,
the glory of virgins,
from whom God was incarnate and became a Child:
our God before the ages.
He made thy body into a throne,
and thy womb He made more spacious than the heavens.
All of creation rejoices in thee, O Full of Grace.//
Glory to thee!

¹ The Slavonic Triodion indicates that the Alleluia is sung in Tone 1.

The Slavonic "Apostol" indicates that the Alleluia is sung in Tone 8.

The Greek Triodion indicates that the Alleluia is sung in Tone 2.